PETZL

3 year guarantee / Garantie 3 ans

SPIN L1D

CE 0082 NFPA

Pulley
Poulie directionnelle

EN 1891 A
EN 892
8 < Ø < 13 mm

1. Field of application (text part) / Champ d'application (partie texte)

2. Function principle and test / Principe et test de fonctionnement

Example of usage
Exemple d'utilisation

F = 1,08 x M

M

3. Nomenclature

Example of usage
Exemple d'utilisation

F = 0,5 x M

M

4. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

5. Compatibility (text part) / Compatibilité (partie texte)

or/ou or/ou or/ou

6. Installing the pulley / Mise en place de la poulie

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et d'A - ci- tés.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre les risques.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

NFPA CERTIFICATION FOR SPIN L1D

MEETS THE PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.
EMERGENCY SERVICES PULLEY IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017.

CLASSIFIED UL 45 YF

PULLEY: MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 11 mm and 13 mm.

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history of the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding quality equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

PETZL.COM
Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cedex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100%

X00Y00081.001103

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

CE 0082

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

7. Performance

Breaking load
Charge de rupture

36 kN

Hauling efficiency
Efficacité en hissage

Extra friction
Freinage additionnel

	F	M
SPIN L1D	F = 1,08 M	F = 1,08 M
SPIN L1	F = 1,08 M	F = 1,08 M
Am'D	F = 1,40 M	F = 1,70 M

Comparison
Comparaison

	F	M
SPIN L1D	F = 0,5 M	F = 0,3 M
SPIN L1	F = 0,9 M	F = 0,9 M
Am'D	F = 0,7 M	F = 0,55 M

Working load limit
Valeur d'utilisation maxi

6 kN
3 kN 3 kN

8. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie
unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage
etc...

D. Cleaning / Nettoyage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport / Stockage - transport

G. Maintenance / Entretien

H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations
Petzl

I. FAQ - Contact / Questions - Contact
petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe all risks. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will invalidate additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Directional pulley that can be opened while attached to the anchor.
SPIN L1D provides the efficiency of a standard pulley in the haul direction and more friction than a standard pulley in the lowering direction.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons. It must be placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety. Any misuse of this equipment will void all additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions. If you do not use this equipment.

2. Function principle and test

The sheave mounted on a ratcheting wheel turns in one direction (the running of the rope for efficiency in hauling) and blocks in the other direction (friction on the rope for descending).
For each setup, verify the direction of the rope's movement through the pulley in the desired effect (free running or friction).
The asymmetric shape of the side plates enables use in a Tandem Prusik emergency rope capture systems.

Example of usage:
SPIN L1D can be used as a directional in a raiser/ lower system.

3. Nomenclature

(1) Sheave, (2) Pin(s), (3) Sheave on ratcheting wheel, (4) Axle, (5) Moving side plate, (6) Unlocking button, (7) Closed gate, (8) Rivet, (9) Rivet channel, (10) Main attachment hole.
Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Keep a record of each inspection. Refer to the Petzl.com PPE inspection form.

Before each use
On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Check the condition of the sheave and ratcheting wheel and verify that it operates properly (rotates in one direction, locks in the other direction).
Check the condition of the moving side plate (5) and verify that it is working properly.

During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your pulley must meet current EN 12278 standards (type B, type 3, type 4, type 5).
The attachment hole is compatible with carabiners, slings or ropes.
Warning: prolonged use with a connector can create dangerous wear and sharp edges. If the attachment hole is worn, use with a rope or a sling.

6. Pulley setup

Beware of any external object rubbing on the moving side plate.
Warning: if the moving side plate or the unlocking button is visible, the pulley's side plate is not locked: there is a risk of accidental opening.
The pulley must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope.

7. Specifications

Working load limit: 6 kN.
Breaking strength: 36 kN.
Hauling efficiency: F = 1,08 M.
Efficiency: 93 %.
Efficiency was measured with a new 8 mm rope. The extra friction depends on the rope's diameter and condition, the pulley's wear status, and the amount of rope-to-sheave contact.
The SPIN L1D's performance values are an average of measurements taken with compatible Petzl ropes (new).

8. Additional information

This product conforms to requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope: wet and/or icy.
When to retire your equipment:
WARNING: an intense fall can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, corrosive agents, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its integrity.

Destroy a product unable to prevent further use.
Icons:
A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

2-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: lot number - d. Manufacturing date: month and number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - o. Direction of sheave rotation - p. Direction of rope installation

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et utilisations sont décrites.
Les pictogrammes informent des principaux dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Poulie directionnelle ouvrable sans déconnexion de l'ancrage.
SPIN L1D offre un rendement équivalent à une poulie classique dans le sens du hissage et un freinage supérieur à celui d'un mousqueton dans le sens de la descente.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites, ni dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et averties ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avertie.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Principe et test de fonctionnement

La poulie tourne sur deux roulements à billes lubrifiés. Le mouvement de corde (pour l'efficacité en hissage) est bloqué dans l'autre sens (frottement du mouvement de corde en descente).
Avant chaque installation, vérifiez le sens de passage de la corde en fonction de l'effet souhaité (libre ou frottement).
La forme asymétrique des flasques permet une utilisation avec un nœud Prusik en appui.

Exemple d'utilisation :

SPIN L1D peut être utilisée en redirection dans un système de descente/hissage.

3. Nomenclature

(1) Émerillon, (2) Corps, (3) Axe sur roue libre, (4) Axe, (5) Flasque mobile, (6) Bouton de déverrouillage, (7) Capot, (8) Rivet, (9) Gorge du rivet, (10) Trou d'ancrage principal.
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Notez les résultats de chaque contrôle. Vous pouvez vous référer à la fiche d'inspection EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation
Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...
Vérifiez l'état du nid de la roue libre ainsi que son bon fonctionnement (la roue libre tourne dans un sens, bloque dans l'autre sens).
Vérifiez l'état du système de verrouillage du flasque mobile et son bon fonctionnement.

Pendant l'utilisation
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre poulie doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (normes EN 1891 pour exemple).
Le trou d'ancrage est compatible avec mousquetons, cordes ou cordons.
Attention, l'utilisation prolongée avec un connecteur peut créer une usure des bords tranchants dangereuse, si le trou de connexion est utilisé usagé avec une corde ou une sangle.

6. Installation de la poulie

Attention aux éléments de tout élément extérieur qui frotte sur le flasque mobile.
Attention, si le témoin rouge du bouton de déverrouillage est visible, le flasque de la poulie n'est pas verrouillé : risque d'ouverture intempestive.
La poulie doit être libre de mouvement pour pouvoir s'aligner naturellement avec la corde chargée.

7. Performances

Charge d'utilisation maximum : 6 kN.
Charge de rupture : 36 kN.
Efficacité en hissage : F = 1,08 M.
Rendement : 93 %.
Le rendement a été mesuré sur une corde neuve de 8 mm.
Le frottage additionnel dépend du diamètre et de l'état de la corde, de l'usure de la poulie, de l'emoulement de la corde autour du nid.
Les valeurs de frottage additionnel proposées sont une moyenne des mesures réalisées sur les cordes Petzl compatibles (neuves).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Le rendement des poulies peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à réduire un produit après une seule utilisation, en fonction de l'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, actifs corrosifs, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être réduit quand :
- Il a été soumis à une chute importante.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

Détruisez un produit pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage-transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvaises entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié en charge de l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de la production de l'EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre compatible - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identification individuelle - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Charge de rupture (MBS) et valeur d'utilisation maximum (WLL) - o. Sens de rotation du nid - p. Sens d'installation de la corde

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige Techniken und Anwendungen beschrieben.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kontrolle von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind dafür verantwortlich, Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Absturz.
Umlenkrolle mit einer Laufrichtung, die sich öffnen lässt, auch wenn sie am Anschlagpunkt befestigt ist.
Die SPIN L1D gewährleistet in Heberrichtung den gleichen Wirkungsgrad wie eine herkömmliche Umlenkrolle und in Absicherung eine höhere Reibung als ein herkömmliches Seil.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Leistungsdaten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Ihre Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und müssen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanleitung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bedienung und Funktionsprüfung

Die auf einem Freilauf montierte Laufrolle dreht sich in eine Richtung (Begleitung des Seilzugs) und sperrt in die

Effizienz beim Hochziehen von Lasten) und in der anderen Richtung (Reibung des Seils) ein. Bei jedem Aufbau ist die Laufrichtung des Seils (Effizienz beim Seilzug oder Reibung) zu überprüfen.
Die asymmetrische Form der Seitenteile ermöglicht die Verwendung mit einem Prusik-Knoten.

Anwendungsbeispiel:

Die SPIN L1D kann als Umlenkung in einem System zum Hochziehen / Ablassen von Lasten verwendet werden.

3. Benennung der Teile

(1) Wirbel, (2) Körper, (3) Laufrolle, (4) Achse, (5) Bewegliches Seitenteil, (6) Entriegelungsknopf, (7) Abziehung, (8) Niete, (9) Nietrille, (10) Hauptverbindungsloch.
Hauptmaterialien: Aluminium, Edelstahl, Polyamid.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie auf Petzl.com beschriebenen Prüfkriterien. Führen Sie die Ergebnisse in den Prüfprotokollen ein.
Vor jedem Einsatz
Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Verformungen, Kratzer, Abnutzung- und Korrosionserscheinungen usw.
Überprüfen Sie den Zustand der Laufrolle und des Freilaufs und vergewissern Sie sich, dass sie einwandfrei funktionsiert (ob sie sich in der einen Richtung dreht und in der anderen blockiert).
Während des Gebrauchs
Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktioneller Zusammenspiel). Die mit Ihrer Umlenkrolle verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. EN 12278 Typ B).
Die Verbindungsöse ist für Karabiner, Bandschlingen und Seile geeignet.
Achtung: Die längere Verwendung mit einem Verbindungselement kann zu Abnutzungserscheinungen und scharfen Kanten führen, was eine Gefahr bedeutet, wenn der Verbindungspunkt abgenutzt ist. Nehmen Sie dann eine Bandschlinge oder ein Seil.

6. Installation der Seilrolle

Achten Sie darauf, dass keine äußeren Elemente am Entriegelungsgriff reiben.
Achtung: Wenn die rote Anzeige des Entriegelungsknopfes sichtbar ist, ist das Seitenteil der Umlenkrolle nicht verriegelt. Es besteht das Risiko, dass sich das Seitenteil versehentlich öffnet.
Die Umlenkrolle muss sich ungehindert bewegen können, damit sie sich am belasteten Seil ausrichten kann.

7. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast: 6 kN.
Bruchlast: 36 kN.
Effizienz beim Heben von Lasten: F = 1,08 M.
Effizienz: 93 %.
Die Wirkungsgrad wurde an einem neuen 8 mm Seil gemessen.
Die zusätzliche Bremswirkung ist vom Durchmesser und Zustand des Seils, vom Abnutzungsgrad des Laufrads und davon, wie viel Seil um das Laufrad geliegt wird, abhängig.
Die Leistungswerte der SPIN L1D sind Durchschnittswerte, die durch einen Mittelwert der an den kompatiblen Petzl-Seilen (im Neuzustand) durchgeführten Messungen.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Der Wirkungsgrad der Seilrollen kann entsprechend dem Zustand des Seils feuchtes und/oder vereistes Seil variieren.
Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: Salzwasser, Korrosionsmittel, Chemikalien, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Zeichen äußerer Einwirkungen).Ein Produkt muss ausgesondert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie haben Zweifel an seiner Sicherheit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Vernichten Sie ein Produkt, das nicht mehr benutzt werden kann.

Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Modifikationen/Reparaturen (außerhalb der Betriebsstätten von Petzl verboten, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Herstellungsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, mangelhafte Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Kompatibler Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungscharge - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Kennzeichnung - m. Adresse des Herstellers - n. Bruchlast (MBS) und maximale Gebrauchslast (WLL) - o. Laufrichtung der Rolle - p. Einlegerichtung des Seils

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Polea direccional que se puede abrir sin desconectarla del punto de anclaje.
La SPIN L1D ofrece un rendimiento equivalente a una polea clásica en el sentido de izado y un rozamiento superior al de un mosquetón en el sentido del descenso.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites ni en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad. Cualquier mala utilización de este equipo conllevará la anulación de todas las garantías. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades para comprender estas instrucciones. Si no va a utilizar este equipo,

2. Principio y test de funcionamiento

La polea gira montada sobre dos rodamientos de bolas lubricados. El movimiento de la cuerda (para rendimiento en izado/descenso) está bloqueada en el otro sentido (fricción de la cuerda en el nido).
Al cada instalación, verifique la dirección de paso de la cuerda en la polea en función del efecto deseado (cuerda libre o frenado).
La forma asimétrica de las placas laterales permite la utilización con nudo Prusik en apoyo.

Ejemplo de utilización:

La SPIN L1D puede ser utilizada como desviador en un sistema de izado/descenso.

3. Nomenclatura

(1) Estribo giratorio, (2) Cuerpo, (3) Rodamiento sueldo libre, (4) Eje, (5) Placa lateral móvil, (6) Botón de desbloqueo, (7) Tapa, (8) Remache, (9) Garganta del remache, (10) Orificio de conexión principal.
Materiales principales: aluminio, acero inoxidable y poliamida.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl le aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización
Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...
Compruebe el estado de la rodaina y de la rueda y verifique que funcionan correctamente (rotación en un sentido, bloqueo en el sentido contrario).
Compruebe el estado del sistema de bloqueo de la placa lateral móvil y su correcto funcionamiento.

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).
Los elementos utilizados con su polea deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cuerdas EN 1891).
El orificio de conexión es compatible con mosquetones, cuerdas o cintas.
La utilización prolongada con un conector puede crear un desgaste y bordes cortantes peligrosos, atención si el orificio de conexión es utilizado después con una cuerda o una cinta.

6. Instalación de la polea

Atención a los elementos de cualquier elemento exterior sobre el botón de desbloqueo.
Atención: si el indicador rojo del botón de desbloqueo es visible, la placa lateral de la polea no está bloqueada: existe el riesgo de apertura accidental.
La polea debe tener libertad de movimiento para poder alinearse naturalmente con la cuerda cargada.

7. Prestaciones

Carga de utilización máxima: 6 kN.
Carga de rotura: 36 kN.
Eficacia de izado: F = 1,08 M.
Rendimiento: 93 %.
El rendimiento se ha sido medido en una cuerda nueva de 8 mm.
El frenado adicional depende del diámetro y del estado de la cuerda, del desgaste de la polea, del emoulement de la cuerda alrededor de la rodaina.
Los valores de frenado adicional propuestos son una media de mediciones realizadas con cuerdas Petzl compatibles (nuevas).

8. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
El rendimiento de la polea puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.
Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización, en función de la utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha sufrido una caída importante o una sobrecarga importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de su utilización.

Destruya todo producto que no pueda volver a ser utilizado.
Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mantenimiento incorrecto, las negligencias o incorrecciones, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro compatible - e. Número individual - f. Año de fabricación -

g. Mes de fabricación - N.
Número de lote - I. Identificador individual - J. Número - k. Las atentamente la ficha técnica - l. Consulte las instrucciones - m. Consulte las instrucciones - n. Carga de rotura (MBS) y valor de utilización máximo (WLL) - o. Servido de rotación de la roldana - p. Servido de rotación de la cuerda

PT

Esta nótica técnica explica como utilizar correctamente os equipamentos, bem como as algumas das utilizações e técnicas são recomendadas.
Os avisos de advertência são para evitar perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível prever todos os riscos. Tome conhecimento das últimas actualizações e normas europeias relativas a este equipamento. É responsabilidade do utilizador conhecimento de cada alerta e pelas utilização correcta do seu equipamento. Qualquer uso utilização deste equipamento pode originar perigos acidentais. Contacte a Petzl se tiver qualquer dúvida sobre o compromisso.

1- Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Este equipamento destina-se se abre sem se desconectar dos ancoragem.
SPIN L1D proporciona um rendimento equivalente a uma roldana combinada ao servido da cuerda e um atirro superior ao de um mosquetão no sentido longitudinal.
Este produto não deve ser utilizado para outros usos limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido concebido.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Petzl não será em caso algum assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções deste produto, não utilize este equipamento.

2- Princípio e teste de funcionamento

A polaxa montada en roda livre roda num sentido: permite subir livremente. Em caso de queda, a roda bloqueia em poucos graus de rotação e o sistema de travamento do movimento de corda em descida. Aguarde o paragem completa antes de o servido de passagem da corda em função do efeito desejado roda livre ou travamento.
A forma assimétrica das placas permite uma utilização com dois lados: Produto simétrico.

Exemplos de utilização:

SPIN L1D pode ser utilizado como redireção num sistema de descida/içagem.

3. Nomenclatura

(1) Identificação: (a) Polisa em roda livre, (4) Eixo, (5) Placa móvel, (6) Bobina de travamento, (7) Capot, (8) Rebite, Kun orelhas de reteta, (10) Orifício de conexão principal.
(2) Indicador de desgaste: (9) Ranhura, (11) polarnata.

4. Inspecção, pontos a verificar

A vasa roda está ligada à integridade de seu equipamento.
A Petzl recomenda uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Alerta-se, porém, a Petzl que a frequência é o verificar com maior frequência o seu EPI, dependendo da frequência e da intensidade de sua utilização. Consulte a Petzl para qualquer informação ou ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, desgaste excessivo, corrosão... Verifique o estado da polia e da roda livre assim como o seu bom funcionamento (rotação num sentido, bloqueio no outro sentido).

Verifique o estado do sistema de travamento do movimento e de seu bom funcionamento.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com todos os elementos do seu sistema. Só utilize componentes compatíveis. Nunca ultrapasse os limites de cada um. Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes com as normas que o seu país (ou países EN 1891 por exemplo).
O orifício do conector é projetado com mosquetões, fitas ou cordas.
Não utilize este produto com um conector com corde com um diâmetro inferior à sua cordas compatíveis, se o orifício de conexão for utilizado com mosquetões ou com uma fita.

6. Instalação da roldana

Cuidado com os atritos de qualquer elemento exterior com o mecanismo de deslizamento. Atenção, se o indicador vermelho do bobina de travamento for visível, o produto não está fechado. Não está travada: risco de abertura involuntária. Não utilize o produto se o indicador for visível, o mudo de poder estar-se naturalmente com a corda carregada.

7. Performances

Carga máxima de utilização: 2 kN.
Carga de ruptura: 36 kN.
Bloqueia em squeeze, F = 1,08 M.
Rendimento: 98 %.
Capacidade: 1 a 2 medio muna corda nova de 8 mm.
O travamento adicional depende do diâmetro e do estado da corda, do ângulo de entrada e do enviamento da corda em torno da polaxa.
Este produto foi testado e aprovado segundo as uma média das medições realizadas nas cordas Petzl consideradas.

8. Informações complementares

Este produto está em conformidade o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda molhada e/ou gelada.
Descartar um equipamento:
Se o seu equipamento for inoperacional pode levar a ocorrência de um acidente após uma só utilização típica e intensidade de utilização, ambiente de utilização, ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...)
Um produto deve ser descartado quando:
- Foi sujeito a uma queda ou um esforço importante.
- Você não tem dúvidas das verificações do produto não for satisfatória. Em caso de dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando o limite de utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Quando o limite de utilização for atingido.

Programas:
A. Duração de vida limitada - B. Temperatura de utilização: -35°C/+100°C - C. Resistência à corrosão - D. Limpeza: água e sabão - E. Armazenamento/ transporte - G. Manutenção - H. Modificações/ reparações proibidas - I. Outras informações: Petzl para peças de substituição: **- I. Questões/contacto**

Garantia 2 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos desgaste normal, acidentes, modificações ou reparações, mau armazenamento, má utilização ou negligência. Em caso de dúvida, as quais este produto não está destinado.

Avisos de uso

1- Situação que apresenta risco imineente de morte ou ferimento grave. 2- Explicação a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o uso ou limites de performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de produtos.

Rastreio e marcações

A - Conforme os exigências da regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo. 1 - Ano de fabrico do produto. Organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Nosso número de lote - d. Nosso número individual - e. Ano de fabrico - g. Mês de fabricação - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Número - k. Leia atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Consulte as instruções - n. Carga de ruptura (MBS) e valor de utilização máximo (WLL) - o. Servido de rotação da polaxa - p. Servido de rotação da corda

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materieel juist moet gebruiken en worden bepaalde technieken en methoden toegepast aan bod.
De waarschuwingen zijn bedoeld om mogelijke mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen niet alle risico's in kaart brengen. Lees daarom de nieuwste updates en normen die van toepassing zijn.
Elke gebruiker is verantwoordelijk voor elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Het verkeerd gebruik van dit material zal aan de oorsprong liggen van ongevallen. Neem contact op met Petzl als u twijfels over de toepassing heeft.

Verantwoordelijkheid

LET OP
Door de activiteiten met het gebruik van deze uitrusting vreizen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.
Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Een opleiding volgen om het juist te leren.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- Uw interesse hebben voor de gebruiksaanwijzingen

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige verwondingen of dodelijke verwondingen.
Dit product mag niet worden gebruikt door personen die onder direct visueel toezicht staan van een persoon die het gebruik ervan.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op u af. Het is daarom van cruciaal belang dat u deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig opvolgen, het gebruik daar uitgaande, dan niet.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da polia e da roda livre assim como o seu bom funcionamento (rotação num sentido, bloqueio no outro sentido).

Verifique o estado do sistema de travamento do movimento e de seu bom funcionamento.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com todos os elementos do seu sistema. Só utilize componentes compatíveis. Nunca ultrapasse os limites de cada um. Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes com as normas que o seu país (ou países EN 1891 por exemplo).
O orifício do conector é projetado com mosquetões, fitas ou cordas.
Não utilize este produto com um conector com corde com um diâmetro inferior à sua cordas compatíveis, se o orifício de conexão for utilizado com mosquetões ou com uma fita.

6. Instalação da roldana

Cuidado com os atritos de qualquer elemento exterior com o mecanismo de deslizamento. Atenção, se o indicador vermelho do bobina de travamento for visível, o produto não está fechado. Não está travada: risco de abertura involuntária. Não utilize o produto se o indicador for visível, o mudo de poder estar-se naturalmente com a corda carregada.

7. Performances

Carga máxima de utilização: 2 kN.
Carga de ruptura: 36 kN.
Bloqueia em squeeze, F = 1,08 M.
Rendimento: 98 %.
Capacidade: 1 a 2 medio muna corda nova de 8 mm.
O travamento adicional depende do diâmetro e do estado da corda, do ângulo de entrada e do enviamento da corda em torno da polaxa.
Este produto foi testado e aprovado segundo as uma média das medições realizadas nas cordas Petzl consideradas.

8. Informações complementares

Este produto está em conformidade o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda molhada e/ou gelada.
Descartar um equipamento:
Se o seu equipamento for inoperacional pode levar a ocorrência de um acidente após uma só utilização típica e intensidade de utilização, ambiente de utilização, ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på korrekten måde at anvende materialet på, samt anvender og tekniker er beskrevet.
Advarselsteksten er for at undgå farer, men potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, kan ikke forudses. Du skal derfor sætte dig ind i de seneste opdateringer og standarder, der gælder for dette udstyr.
Det er brugerens ansvar at tage hensyn til hver enkelt advarsel og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af dette udstyr kan medføre ulykker. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel mod fald fra en højde. Retningsbestemt rebstik som kan låses uden at låse åbne brønd for brugeren.
SPIN L1D har samme kapacitet som en almindelig rulle kombineret med en karabinhage, og den tilbyder yderligere en ende kan kædet i nedadgående retning.
Dette produkt må ikke anvendes til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

Ansvar

ADVARSEL
Du aktiverer, som indehaver anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risiko er dermed ansvarlig.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.
Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Lære og forstå dets anvendelse i overensstemmelse.
- Have en passende træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og accepterer risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af en eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlig kvæstelser eller dødsfald.
Udstyret bør kun anvendes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne af disse. Petzl påtager sig ikke hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår disse brugsanvisninger.
Ingen person bør, på egen hånd, begynde at bruge dette udstyr, medmindre de har gennemgået en passende træning i korrekt anvendelse af udstyret og kan vurdere, om udstyret er egnet til den påtænkte anvendelse.
Hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår disse brugsanvisninger.

Ansvarsbegrænsning

I situationer, hvor det er umuligt at overholde alle anvisninger, skal du udvise sund fornuft og omhyggelighed.
Petzl kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge af misbrug af udstyret, eller manglende overholdelse af disse anvisninger.

2. Principio e test

Il servido di rotazione della puleggia è bidirezionale: permette di salire e discendere. Il sistema di bloccaggio si innesta in pochi gradi di rotazione in caso di caduta.
Attendere che il servido di rotazione si sia fermato completamente prima di utilizzare il dispositivo.
Il corretto funzionamento del dispositivo deve essere verificato prima di ogni utilizzo.

3. Componenti

(1) Maniglia: (a) Perno, (b) Piastra, (c) Molla, (d) Vite, (e) Dado, (f) Rivetto, (g) Boccola, (h) Piastrina, (i) Vite, (j) Dado, (k) Rivetto, (l) Boccola, (m) Piastrina, (n) Vite, (o) Dado, (p) Rivetto, (q) Boccola, (r) Piastrina, (s) Vite, (t) Dado, (u) Rivetto, (v) Boccola, (w) Piastrina, (x) Vite, (y) Dado, (z) Rivetto, (aa) Boccola, (ab) Piastrina, (ac) Vite, (ad) Dado, (ae) Rivetto, (af) Boccola, (ag) Piastrina, (ah) Vite, (ai) Dado, (aj) Rivetto, (ak) Boccola, (al) Piastrina, (am) Vite, (an) Dado, (ao) Rivetto, (ap) Boccola, (aq) Piastrina, (ar) Vite, (as) Dado, (at) Rivetto, (au) Boccola, (av) Piastrina, (aw) Vite, (ax) Dado, (ay) Rivetto, (az) Boccola, (ba) Piastrina, (bb) Vite, (bc) Dado, (bd) Rivetto, (be) Boccola, (bf) Piastrina, (bg) Vite, (bh) Dado, (bi) Rivetto, (bj) Boccola, (bk) Piastrina, (bl) Vite, (bm) Dado, (bn) Rivetto, (bo) Boccola, (bp) Piastrina, (bq) Vite, (br) Dado, (bs) Rivetto, (bt) Boccola, (bu) Piastrina, (bv) Vite, (bw) Dado, (bx) Rivetto, (by) Boccola, (bz) Piastrina, (ca) Vite, (cb) Dado, (cc) Rivetto, (cd) Boccola, (ce) Piastrina, (cf) Vite, (cg) Dado, (ch) Rivetto, (ci) Boccola, (cj) Piastrina, (ck) Vite, (cl) Dado, (cm) Rivetto, (cn) Boccola, (co) Piastrina, (cp) Vite, (cq) Dado, (cr) Rivetto, (cs) Boccola, (ct) Piastrina, (cu) Vite, (cv) Dado, (cw) Rivetto, (cx) Boccola, (cy) Piastrina, (cz) Vite, (da) Dado, (db) Rivetto, (dc) Boccola, (dd) Piastrina, (de) Vite, (df) Dado, (dg) Rivetto, (dh) Boccola, (di) Piastrina, (dj) Vite, (dk) Dado, (dl) Rivetto, (dm) Boccola, (dn) Piastrina, (do) Vite, (dp) Dado, (dq) Rivetto, (dr) Boccola, (ds) Piastrina, (dt) Vite, (du) Dado, (dv) Rivetto, (dw) Boccola, (dx) Piastrina, (dy) Vite, (dz) Dado, (ea) Rivetto, (eb) Boccola, (ec) Piastrina, (ed) Vite, (ee) Dado, (ef) Rivetto, (eg) Boccola, (eh) Piastrina, (ei) Vite, (ej) Dado, (ek) Rivetto, (el) Boccola, (em) Piastrina, (en) Vite, (eo) Dado, (ep) Rivetto, (eq) Boccola, (er) Piastrina, (es) Vite, (et) Dado, (eu) Rivetto, (ev) Boccola, (ew) Piastrina, (ex) Vite, (ey) Dado, (ez) Rivetto, (fa) Boccola, (fb) Piastrina, (fc) Vite, (fd) Dado, (fe) Rivetto, (ff) Boccola, (fg) Piastrina, (fh) Vite, (fi) Dado, (fj) Rivetto, (fk) Boccola, (fl) Piastrina, (fm) Vite, (fn) Dado, (fo) Rivetto, (fp) Boccola, (fq) Piastrina, (fr) Vite, (fs) Dado, (ft) Rivetto, (fu) Boccola, (fv) Piastrina, (fw) Vite, (fx) Dado, (fy) Rivetto, (fz) Boccola, (ga) Piastrina, (gb) Vite, (gc) Dado, (gd) Rivetto, (ge) Boccola, (gf) Piastrina, (gg) Vite, (gh) Dado, (gi) Rivetto, (gj) Boccola, (gk) Piastrina, (gl) Vite, (gm) Dado, (gn) Rivetto, (go) Boccola, (gp) Piastrina, (gq) Vite, (gr) Dado, (gs) Rivetto, (gt) Boccola, (gu) Piastrina, (gv) Vite, (gw) Dado, (gx) Rivetto, (gy) Boccola, (gz) Piastrina, (ha) Vite, (hb) Dado, (hc) Rivetto, (hd) Boccola, (he) Piastrina, (hf) Vite, (hg) Dado, (hh) Rivetto, (hi) Boccola, (hj) Piastrina, (hk) Vite, (hl) Dado, (hm) Rivetto, (hn) Boccola, (ho) Piastrina, (hp) Vite, (hq) Dado, (hr) Rivetto, (hs) Boccola, (ht) Piastrina, (hu) Vite, (hv) Dado, (hw) Rivetto, (hx) Boccola, (hy) Piastrina, (hz) Vite, (ia) Dado, (ib) Rivetto, (ic) Boccola, (id) Piastrina, (ie) Vite, (if) Dado, (ig) Rivetto, (ih) Boccola, (ii) Piastrina, (ij) Vite, (ik) Dado, (il) Rivetto, (im) Boccola, (in) Piastrina, (io) Vite, (ip) Dado, (iq) Rivetto, (ir) Boccola, (is) Piastrina, (it) Vite, (iu) Dado, (iv) Rivetto, (iw) Boccola, (ix) Piastrina, (iy) Vite, (iz) Dado, (ja) Rivetto, (jb) Boccola, (jc) Piastrina, (jd) Vite, (je) Dado, (jf) Rivetto, (jg) Boccola, (jh) Piastrina, (ji) Vite, (jj) Dado, (jk) Rivetto, (jl) Boccola, (jm) Piastrina, (jn) Vite, (jo) Dado, (jp) Rivetto, (jq) Boccola, (jr) Piastrina, (js) Vite, (jt) Dado, (ju) Rivetto, (jv) Boccola, (jw) Piastrina, (jx) Vite, (jy) Dado, (jz) Rivetto, (ka) Boccola, (kb) Piastrina, (kc) Vite, (kd) Dado, (ke) Rivetto, (kf) Boccola, (kg) Piastrina, (kh) Vite, (ki) Dado, (kj) Rivetto, (kk) Boccola, (kl) Piastrina, (km) Vite, (kn) Dado, (ko) Rivetto, (kp) Boccola, (kq) Piastrina, (kr) Vite, (ks) Dado, (kt) Rivetto, (ku) Boccola, (kv) Piastrina, (kw) Vite, (kx) Dado, (ky) Rivetto, (kz) Boccola, (la) Piastrina, (lb) Vite, (lc) Dado, (ld) Rivetto, (le) Boccola, (lf) Piastrina, (lg) Vite, (lh) Dado, (li) Rivetto, (lj) Boccola, (lk) Piastrina, (ll) Vite, (lm) Dado, (ln) Rivetto, (lo) Boccola, (lp) Piastrina, (lq) Vite, (lr) Dado, (ls) Rivetto, (lt) Boccola, (lu) Piastrina, (lv) Vite, (lw) Dado, (lx) Rivetto, (ly) Boccola, (lz) Piastrina, (ma) Vite, (mb) Dado, (mc) Rivetto, (md) Boccola, (me) Piastrina, (mf) Vite, (mg) Dado, (mh) Rivetto, (mi) Boccola, (mj) Piastrina, (mk) Vite, (ml) Dado, (mm) Rivetto, (mn) Boccola, (mo) Piastrina, (mp) Vite, (mq) Dado, (mr) Rivetto, (ms) Boccola, (mt) Piastrina, (mu) Vite, (mv) Dado, (mw) Rivetto, (mx) Boccola, (my) Piastrina, (mz) Vite, (na) Dado, (nb) Rivetto, (nc) Boccola, (nd) Piastrina, (ne) Vite, (nf) Dado, (ng) Rivetto, (nh) Boccola, (ni) Piastrina, (nj) Vite, (nk) Dado, (nl) Rivetto, (nm) Boccola, (nn) Piastrina, (no) Vite, (np) Dado, (nq) Rivetto, (nr) Boccola, (ns) Piastrina, (nt) Vite, (nu) Dado, (nv) Rivetto, (nw) Boccola, (nx) Piastrina, (ny) Vite, (nz) Dado, (oa) Rivetto, (ob) Boccola, (oc) Piastrina, (od) Vite, (oe) Dado, (of) Rivetto, (og) Boccola, (oh) Piastrina, (oi) Vite, (oj) Dado, (ok) Rivetto, (ol) Boccola, (om) Piastrina, (on) Vite, (oo) Dado, (op) Rivetto, (oq) Boccola, (or) Piastrina, (os) Vite, (ot) Dado, (ou) Rivetto, (ov) Boccola, (ow) Piastrina, (ox) Vite, (oy) Dado, (oz) Rivetto, (pa) Boccola, (pb) Piastrina, (pc) Vite, (pd) Dado, (pe) Rivetto, (pf) Boccola, (pg) Piastrina, (ph) Vite, (pi) Dado, (pj) Rivetto, (pk) Boccola, (pl) Piastrina, (pm) Vite, (pn) Dado, (po) Rivetto, (pp) Boccola, (pq) Piastrina, (pr) Vite, (ps) Dado, (pt) Rivetto, (pu) Boccola, (pv) Piastrina, (pw) Vite, (px) Dado, (py) Rivetto, (pz) Boccola, (qa) Piastrina, (qb) Vite, (qc) Dado, (qd) Rivetto, (qe) Boccola, (qf) Piastrina, (qg) Vite, (qh) Dado, (qi) Rivetto, (qj) Boccola, (qk) Piastrina, (ql) Vite, (qm) Dado, (qn) Rivetto, (qo) Boccola, (qp) Piastrina, (qq) Vite, (qr) Dado, (qs) Rivetto, (qt) Boccola, (qu) Piastrina, (qv) Vite, (qw) Dado, (qx) Rivetto, (qy) Boccola, (qz) Piastrina, (ra) Vite, (rb) Dado, (rc) Rivetto, (rd) Boccola, (re) Piastrina, (rf) Vite, (rg) Dado, (rh) Rivetto, (ri) Boccola, (rj) Piastrina, (rk) Vite, (rl) Dado, (rm) Rivetto, (rn) Boccola, (ro) Piastrina, (rp) Vite, (rq) Dado, (rr) Rivetto, (rs) Boccola, (rt) Piastrina, (ru) Vite, (rv) Dado, (rw) Rivetto, (rx) Boccola, (ry) Piastrina, (rz) Vite, (sa) Dado, (sb) Rivetto, (sc) Boccola, (sd) Piastrina, (se) Vite, (sf) Dado, (sg) Rivetto, (sh) Boccola, (si) Piastrina, (sj) Vite, (sk) Dado, (sl) Rivetto, (sm) Boccola, (sn) Piastrina, (so) Vite, (sp) Dado, (sq) Rivetto, (sr) Boccola, (ss) Piastrina, (st) Vite, (su) Dado, (sv) Rivetto, (sw) Boccola, (sx) Piastrina, (sy) Vite, (sz) Dado, (ta) Rivetto, (tb) Boccola, (tc) Piastrina, (td) Vite, (te) Dado, (tf) Rivetto, (tg) Boccola, (th) Piastrina, (ti) Vite, (tj) Dado, (tk) Rivetto, (tl) Boccola, (tm) Piastrina, (tn) Vite, (to) Dado, (tp) Rivetto, (tq) Boccola, (tr) Piastrina, (ts) Vite, (tt) Dado, (tu) Rivetto, (tv) Boccola, (tw) Piastrina, (tx) Vite, (ty) Dado, (tz) Rivetto, (ua) Boccola, (ub) Piastrina, (uc) Vite, (ud) Dado, (ue) Rivetto, (uf) Boccola, (ug) Piastrina, (uh) Vite, (ui) Dado, (uj) Rivetto, (uk) Boccola, (ul) Piastrina, (um) Vite, (un) Dado, (uo) Rivetto, (up) Boccola, (uq) Piastrina, (ur) Vite, (us) Dado, (ut) Rivetto, (uu) Boccola, (uv) Piastrina, (uw) Vite, (ux) Dado, (uy) Rivetto, (uz) Boccola, (va) Piastrina, (vb) Vite, (vc) Dado, (vd) Rivetto, (ve) Boccola, (vf) Piastrina, (vg) Vite, (vh) Dado, (vi) Rivetto, (vj) Boccola, (vk) Piastrina, (vl) Vite, (vm) Dado, (vn) Rivetto, (vo) Boccola, (vp) Piastrina, (vq) Vite, (vr) Dado, (vs) Rivetto, (vt) Boccola, (vu) Piastrina, (vv) Vite, (vw) Dado, (vx) Rivetto, (vy) Boccola, (vz) Piastrina, (wa) Vite, (wb) Dado, (wc) Rivetto, (wd) Boccola, (we) Piastrina, (wf) Vite, (wg) Dado, (wh) Rivetto, (wi) Boccola, (wj) Piastrina, (wk) Vite, (wl) Dado, (wm) Rivetto, (wn) Boccola, (wo) Piastrina, (wp) Vite, (wq) Dado, (wr) Rivetto, (ws) Boccola, (wt) Piastrina, (wu) Vite, (wv) Dado, (ww) Rivetto, (wx) Boccola, (wy) Piastrina, (wz) Vite, (xa) Dado, (xb) Rivetto, (xc) Boccola, (xd) Piastrina, (xe) Vite, (xf) Dado, (xg) Rivetto, (xh) Boccola, (xi) Piastrina, (xj) Vite, (xk) Dado, (xl) Rivetto, (xm) Boccola, (xn) Piastrina, (xo) Vite, (xp) Dado, (xq) Rivetto, (xr) Boccola, (xs) Piastrina, (xt) Vite, (xu) Dado, (xv) Rivetto, (xw) Boccola, (xx) Piastrina, (xy) Vite, (xz) Dado, (ya) Rivetto, (yb) Boccola, (yc) Piastrina, (yd) Vite, (ye) Dado, (yf) Rivetto, (yg) Boccola, (yh) Piastrina, (yi) Vite, (yj) Dado, (yk) Rivetto, (yl) Boccola, (ym) Piastrina, (yn) Vite, (yo) Dado, (yp) Rivetto, (yq) Boccola, (yr) Piastrina, (ys) Vite, (yt) Dado, (yu) Rivetto, (yv) Boccola, (yw) Piastrina, (yx) Vite, (yy) Dado, (yz) Rivetto, (za) Boccola, (zb) Piastrina, (zc) Vite, (zd) Dado, (ze) Rivetto, (zf) Boccola, (zg) Piastrina, (zh) Vite, (zi) Dado, (zj) Rivetto, (zk) Boccola, (zl) Piastrina, (zm) Vite, (zn) Dado, (zo) Rivetto, (zp) Boccola, (zq) Piastrina, (zr) Vite, (zs) Dado, (zt) Rivetto, (zu) Boccola, (zv) Piastrina, (zw) Vite, (zx) Dado, (zy) Rivetto, (zz) Boccola, (aaa) Piastrina, (aab) Vite, (aac) Dado, (aad) Rivetto, (aae) Boccola, (aaf) Piastrina, (aag) Vite, (aah) Dado, (aai) Rivetto, (aaj) Boccola, (aak) Piastrina, (aal) Vite, (aam) Dado, (aan) Rivetto, (aao) Boccola, (aap) Piastrina, (aaq) Vite, (aar) Dado, (aas) Rivetto, (aat) Boccola, (aau) Piastrina, (aav) Vite, (aaw) Dado, (aax) Rivetto, (aay) Boccola, (aaz) Piastrina, (aba) Vite, (abb) Dado, (abc) Rivetto, (abd) Boccola, (abe) Piastrina, (abf) Vite, (abg) Dado, (abh) Rivetto, (abi) Boccola, (abj) Piastrina, (abk) Vite, (abl) Dado, (abm) Rivetto, (abn) Boccola, (abo) Piastrina, (abp) Vite, (abq) Dado, (abr) Rivetto, (abs) Boccola, (abt) Piastrina, (abu) Vite, (abv) Dado, (abw) Rivetto, (abx) Boccola, (aby) Piastrina, (abz) Vite, (aca) Dado, (acb) Rivetto, (acc) Boccola, (acd) Piastrina, (ace) Vite, (acf) Dado, (acg) Rivetto, (ach) Boccola, (aci) Piastrina, (acj) Vite, (ack) Dado, (acl) Rivetto, (acm) Boccola, (acn) Piastrina, (aco) Vite, (acp) Dado, (acq) Rivetto, (acr) Boccola, (acs) Piastrina, (act) Vite, (acu) Dado, (acv) Rivetto, (acw) Boccola, (acx) Piastrina, (acy) Vite, (acz) Dado, (ada) Rivetto, (adb) Boccola, (adc) Piastrina, (add) Vite, (ade) Dado, (adf) Rivetto, (adg) Boccola, (adh) Piastrina, (adi) Vite, (adj) Dado, (adk) Rivetto, (adl) Boccola, (adm) Piastrina, (adn) Vite, (ado) Dado, (adp) Rivetto, (adq) Boccola, (adr) Piastrina, (ads) Vite, (adt) Dado, (adu) Rivetto, (adv) Boccola, (adw) Piastrina, (adx) Vite, (ady) Dado, (adz) Rivetto, (aea) Boccola, (aeb) Piastrina, (aec) Vite, (aed) Dado, (aee) Rivetto, (aef) Boccola, (aeg) Piastrina, (aeh) Vite, (aei) Dado, (aej) Rivetto, (aek) Boccola, (ael) Piastrina, (aem) Vite, (aen) Dado, (aeo) Rivetto, (aep) Boccola, (aeq) Piastrina, (aer) Vite, (aes) Dado, (aet) Rivetto, (aeu) Boccola, (aev) Piastrina, (aew) Vite, (aex) Dado, (aey) Rivetto, (aez) Boccola, (afa) Piastrina, (afb) Vite, (afc) Dado, (afd) Rivetto, (afe) Boccola, (aff) Piastrina, (afg) Vite, (afh) Dado, (afi) Rivetto, (afj) Boccola, (afk) Piastrina, (afl) Vite, (afm) Dado, (afn) Rivetto, (afo) Boccola, (afp) Piastrina, (afq) Vite, (afr) Dado, (afs) Rivetto, (aft) Boccola, (afu) Piastrina, (afv) Vite, (afw) Dado, (afx) Rivetto, (afy) Boccola, (afz) Piastrina, (aga) Vite, (agb) Dado, (agc) Rivetto, (agd) Boccola, (age) Piastrina, (agf) Vite, (agg) Dado, (agh) Rivetto, (agi) Boccola, (agj) Piastrina, (agk) Vite, (agl) Dado, (agm) Rivetto, (agn) Boccola, (ago) Piastrina, (agp) Vite, (agq) Dado, (agr) Rivetto, (ags) Boccola, (agt) Piastrina, (agu) Vite, (agv) Dado, (agw) Rivetto, (agx) Boccola, (agy) Piastrina, (agz) Vite, (aha) Dado, (ahb) Rivetto, (ahc) Boccola, (ahd) Piastrina, (ahe) Vite, (ahf) Dado, (ahg) Rivetto, (ahh) Boccola, (ahi) Piastrina, (ahj) Vite, (ahk) Dado, (ahl) Rivetto, (ahm) Boccola, (ahn) Piastrina, (aho) Vite, (ahp) Dado, (ahq) Rivetto, (ahr) Boccola, (ahs) Piastrina, (aht) Vite, (ahu) Dado, (ahv) Rivetto, (ahw) Boccola, (ahx) Piastrina, (ahy) Vite, (ahz) Dado, (aia) Rivetto, (aib) Boccola, (aic) Piastrina, (aid) Vite, (aie) Dado, (aif) Rivetto, (aig) Boccola, (aih) Piastrina, (aii) Vite, (aij) Dado, (aik) Rivetto, (ail) Boccola, (aim) Piastrina, (ain) Vite, (aio) Dado, (aip) Rivetto, (aiq) Boccola, (air) Piastrina, (ais) Vite, (ait) Dado, (aiu) Rivetto, (aiv) Boccola, (aiw) Piastrina, (aix) Vite, (aiy) Dado, (aiz) Rivetto, (aja) Boccola, (ajb) Piastrina, (ajc) Vite, (ajd) Dado, (aje) Rivetto, (ajf) Boccola, (ajg) Piastrina, (ajh) Vite, (aji) Dado, (ajj) Rivetto, (ajk) Boccola, (ajl) Piastrina, (ajm) Vite, (ajn) Dado, (ajo) Rivetto, (ajp) Boccola, (ajq) Piastrina, (ajr) Vite, (ajs) Dado, (ajt) Rivetto, (aju) Boccola, (ajv) Piastrina, (ajw) Vite, (ajx) Dado, (ajy) Rivetto, (ajz) Boccola, (aka) Piastrina, (akb) Vite, (akc) Dado, (akd) Rivetto, (ake) Boccola, (akf) Piastrina, (akg) Vite, (akh) Dado, (aki) Rivetto, (akj) Boccola, (akk) Piastrina, (akl) Vite, (akm) Dado, (akn) Rivetto, (ako) Boccola, (akp) Piastrina, (akq) Vite, (akr) Dado, (aks) Rivetto, (akt) Boccola, (aku) Piastrina, (akv) Vite, (akw) Dado, (akx) Rivetto, (aky) Boccola, (akz) Piastrina, (ala) Vite, (alb) Dado, (alc) Rivetto, (ald) Boccola, (ale) Piastrina, (alf) Vite, (alg) Dado, (alh) Rivetto, (ali) Boccola, (alj) Piastrina, (alk) Vite, (all) Dado, (alm) Rivetto, (aln) Boccola, (alo) Piastrina, (alp) Vite, (alq) Dado, (alr) Rivetto, (als) Boccola, (alt) Piastrina, (alu) Vite, (alv) Dado, (alw) Rivetto, (alx) Boccola, (aly) Piastrina, (alz) Vite, (ama) Dado, (amb) Rivetto, (amc) Boccola, (amd) Piastrina, (ame) Vite, (amf) Dado, (amg) Rivetto, (amh) Boccola, (ami) Piastrina, (amj) Vite, (amk) Dado, (aml) Rivetto, (amm) Boccola, (amn) Piastrina, (amo) Vite, (amp) Dado, (amq) Rivetto, (amr) Boccola, (ams) Piastrina, (amt) Vite, (amu) Dado, (amv) Rivetto, (amw) Boccola, (amx) Piastrina, (amy) Vite, (amz) Dado, (ana) Rivetto, (anb) Boccola, (anc) Piastrina, (and) Vite, (ane) Dado, (anf) Rivetto, (ang) Boccola, (anh) Piastrina, (ani) Vite, (anj) Dado, (ank) Rivetto, (anl) Boccola, (anm) Piastrina, (ann) Vite, (ano) Dado, (anp) Rivetto, (anq) Boccola, (anr) Piastrina, (ans) Vite, (ant) Dado, (anu) Rivetto, (anv) Boccola, (anw) Piastrina, (anx) Vite, (any) Dado, (anz) Rivetto, (aoa) Boccola, (aob) Piastrina, (aoc) Vite, (aod) Dado, (aoe) Rivetto, (aof) Boccola, (aog) Piastrina, (aoh) Vite, (aoi) Dado, (aoj) Rivetto, (aok) Boccola, (aol) Piastrina, (aom) Vite, (aon) Dado, (aoo) Rivetto, (aop) Boccola, (aoq) Piastrina, (aor) Vite, (aos) Dado, (aot) Rivetto, (aou) Boccola, (aov) Piastrina, (aow) Vite, (aox) Dado, (aoy) Rivetto, (aoz) Boccola, (apa) Piastrina, (apb) Vite, (apc) Dado, (apd) Rivetto, (ape) Boccola, (apf) Piastrina, (apg) Vite, (aph) Dado, (api) Rivetto, (apj) Boccola, (apk) Piastrina, (apl) Vite, (apm) Dado, (apn) Rivetto, (apo) Boccola, (app) Piastrina, (apq) Vite, (apr) Dado, (aps) Rivetto, (apt) Boccola, (apu) Piastrina, (apv) Vite, (apw) Dado, (apx) Rivetto, (apy) Bo